

МАТЕРИАЛ ДЛЯ АБИТУРИЕНТА

# Итальянский для университета

Ключевая лексика поступления и учёбы в Италии: термины приёмной процедуры, учебного процесса и университетской администрации — с примерами употребления.

ПОСТУПЛЕНИЕ

УЧЁБА

АДМИНИСТРАЦИЯ

# 01 Поступление

Слова, которые абитуриент встречает в конкурсном объявлении, в заявке и в переписке с приёмной службой. Они устроены как термины: у каждого есть точное процедурное значение.

## bando

официальное конкурсное объявление

*Il bando indica le scadenze e i documenti richiesti.*  
В объявлении указаны сроки и перечень документов.

---

## domanda di ammissione

заявление на поступление

*La domanda di ammissione si presenta online.*  
Заявление на поступление подаётся онлайн.

---

## prova di ammissione

вступительное испытание

*La prova di ammissione si svolge a distanza.*  
Вступительное испытание проводится дистанционно.

---

## immatricolazione

зачисление в университет

*L'immatricolazione si completa dopo la verifica dei documenti.*  
Зачисление завершается после проверки документов.

---

## titolo di studio

документ об образовании

*Il titolo di studio deve essere tradotto e legalizzato.*  
Документ об образовании должен быть переведён и легализован.

---

## numero programmato

ограниченный приём на программу

*Il corso è a numero programmato.*  
Программа с ограниченным приёмом.

---

## requisiti di ammissione

требования к поступлению

*Verifica i requisiti di ammissione prima di presentare la domanda.*  
Проверьте требования к поступлению до подачи заявки.

---

## scadenza

срок подачи, дедлайн

*La scadenza per le iscrizioni è il 30 novembre.*  
Срок подачи заявок — 30 ноября.

---

## graduatoria

рейтинговый список по итогам конкурса

*I risultati sono pubblicati nella graduatoria.*  
Результаты опубликованы в рейтинговом списке.

---

## preiscrizione

предварительная запись для визы

*La preiscrizione si effettua sul portale University.*  
Предварительная запись оформляется на портале University.

---

## certificazione linguistica

языковой сертификат

*La certificazione linguistica attesta il livello richiesto.*  
Языковой сертификат подтверждает требуемый уровень.

---

## posti riservati

зарезервированные места квоты

*I posti riservati agli studenti internazionali sono limitati.*  
Число мест для иностранных студентов ограничено.

---

## 02 Учебный процесс

Лексика первого года обучения: структура программы, экзамены, учебный план и выпускная работа.

### corso di laurea

образовательная программа

*Mi sono iscritto a un corso di laurea triennale.*  
Я поступил на программу бакалавриата.

---

### laurea magistrale

магистратура

*Dopo la triennale ho scelto una laurea magistrale.*  
После бакалавриата я выбрал магистратуру.

---

### CFU

зачётные единицы, кредиты

*Ogni esame vale sei CFU.*  
Каждый экзамен даёт шесть кредитов.

---

### frequenza obbligatoria

обязательное посещение

*Alcuni corsi prevedono la frequenza obbligatoria.*  
На отдельных курсах посещение обязательно.

---

### libretto

зачётная книжка

*I voti sono registrati sul libretto.*  
Оценки заносятся в зачётную книжку.

---

### relatore

научный руководитель

*Ho parlato con il relatore della tesi.*  
Я обсудил работу с научным руководителем.

---

### laurea triennale

бакалавриат, три года

*La laurea triennale dura tre anni.*  
Бакалавриат длится три года.

---

### anno accademico

учебный год

*L'anno accademico inizia a settembre.*  
Учебный год начинается в сентябре.

---

### piano di studi

учебный план

*Il piano di studi si compila entro ottobre.*  
Учебный план составляется до октября.

---

### appello

экзаменационная сессия, дата экзамена

*Mi sono prenotato per l'appello di gennaio.*  
Я записался на январскую сессию.

---

### tesi

выпускная работа

*Sto scrivendo la tesi di laurea.*  
Я пишу выпускную работу.

---

### dispensa

учебный материал преподавателя

*Le dispense sono disponibili online.*  
Учебные материалы доступны онлайн.

---

## 03 Администрация и быт

Процедуры, с которыми студент сталкивается вне аудитории: оплата, документы, стипендии и жильё. Именно здесь итальянский нужен даже тем, кто учится на англоязычной программе.

### segreteria studenti

студенческий административный офис

*Per il certificato rivolgiti alla segreteria studenti.*

За справкой обратитесь в студенческий офис.

### ISEE

показатель материального положения семьи

*L'importo delle tasse dipende dall'ISEE.*

Размер платы зависит от показателя ISEE.

### diritto allo studio

региональная система поддержки студентов

*Le borse regionali rientrano nel diritto allo studio.*

Региональные стипендии относятся к системе поддержки студентов.

### codice fiscale

индивидуальный налоговый номер

*Il codice fiscale serve per quasi ogni pratica.*

Налоговый номер нужен почти для любой процедуры.

### autocertificazione

заявление о достоверности сведений

*L'autocertificazione sostituisce alcuni certificati.*

Такое заявление заменяет отдельные справки.

### ricevimento

приёмные часы преподавателя

*Il ricevimento del professore è il giovedì.*

Преподаватель принимает по четвергам.

### tassa universitaria

университетский взнос, плата за обучение

*La tassa universitaria si paga in due rate.*

Плата за обучение вносится двумя частями.

### borsa di studio

стипендия

*Ho presentato domanda per una borsa di studio.*

Я подал заявление на стипендию.

### permesso di soggiorno

вид на жительство

*Il permesso di soggiorno va richiesto entro otto giorni.*

Вид на жительство запрашивается в течение восьми дней.

### marca da bollo

государственная пошлина в виде марки

*La domanda richiede una marca da bollo.*

К заявлению прилагается пошлинная марка.

### sportello

приёмное окно, стойка обслуживания

*Lo sportello è aperto il martedì.*

Приём ведётся по вторникам.

### alloggio

жильё, размещение

*Ho trovato un alloggio vicino all'università.*

Я нашёл жильё рядом с университетом.

## 04 Что означает B2 в университетской среде

Университет проверяет формальное соответствие уровню. Учебная практика предъявляет к языку собственные требования, и они описываются иначе.

На уровне B2 от студента обычно ожидается способность:

- понимать основную аргументацию лекции и следить за её структурой;
- следить за обсуждением в группе и вступать в него;
- задавать преподавателю уточняющие вопросы;
- читать учебные материалы и научные тексты по специальности;
- писать структурированные работы с опорой на источники;
- участвовать в семинарах и готовить устные выступления;
- решать административные вопросы на итальянском языке.

Сертификат уровня B2 и реальная готовность учиться на итальянском языке — не всегда одно и то же.

Перечень описывает типичные учебные ситуации, а не формальный стандарт. Конкретные требования к уровню языка, способу его подтверждения и срокам устанавливает отдельный университет и отдельная программа; их следует проверять по официальным страницам выбранного вуза.

### Индивидуальная подготовка по итальянскому

Доступна в EDMONT как отдельная услуга и в дополнение к сопровождению поступления. Программа выстраивается исходя из текущего уровня, цели и сроков.

[edmontburo.ru/italian-language](https://edmontburo.ru/italian-language)